

85. El título del texto “Un error positivo” se dio por cuenta de

- A) la existencia de vida humana en Marte.
- B) la traducción equivocada de “channels” por “canals”.
- C) unas imágenes distorsionadas del planeta rojo.
- D) la publicación de novelas de ciencia ficción.

Assunto: Interpretação de texto

O fragmento textual “Debido a un error en la traducción del trabajo de Schiaparelli se inició, sin querer, todo un género de novelas. Los “canali” que observó Schiaparelli fueron vertidos en inglés como “canals” en vez de como “channels”, tal y como hubiese sido lo correcto. De esta manera, la palabra “canals” implica una construcción artificial mientras que la palabra “channels” se refiere a un accidente natural” (Ls. 42-50) permite afirmar que o título do texto “Un error positivo” faz referência à tradução equivocada de “channels” por “canals”.

Item: B